

UVZ-Nr. 2881/2025-R
vom 31. Juli 2025

**Rozhodnutí jediného společníka společnosti
Kaufland Management ČR s.r.o.
o jmenování jednatele**

**Entscheidung des Alleingeschafters
der Gesellschaft Kaufland Management ČR s.r.o.
über die Bestellung des Geschäftsführers**

My, společnost **Kaufland International Zweite GmbH** se sídlem v Neckarsulmu, Spolková republika Německo, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Úředním soudem (Amtsgericht) ve Stuttgartu pod č. HRB 107849, zastoupená panem Mirko Tegeler a panem Thomas Graf, osobami oprávněnými jednat jménem společnosti

Wir, die Gesellschaft **Kaufland International Zweite GmbH** mit Sitz in Neckarsulm, Bundesrepublik Deutschland, eingetragen im Handelsregister, geführt vom Amtsgericht in Stuttgart, unter HRB 107849, vertreten durch Herrn Mirko Tegeler und Herrn Thomas Graf, den Personen mit Befugnis in Namen der Gesellschaft zu handeln,

jako jediný společník společnosti **Kaufland Management ČR s.r.o.**, IČ: 250 80 181, se sídlem Bělohorská 2428/203, Praha 6, Břevnov, PSČ: 169 00, zapsané v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze oddíl C, vložka 47933 (dále jen „společnost Kaufland Management ČR s.r.o.“)

als Alleingeschafter der Gesellschaft **Kaufland Management ČR s.r.o.**, Id. Nr.: 25080181, mit Sitz Bělohorská 2428/203, Prag 6, Břevnov, PLZ: 169 00, eingetragen in dem von dem Stadtgericht in Prag geführten Handelsregister, Abteilung C, Anlage Nr. 47933 (nachfolgend nur „die Gesellschaft Kaufland Management ČR s.r.o.“)

1. tímto rozhodujeme:

1. beschließen hiermit die:

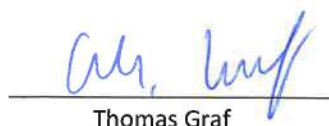
o jmenování pana Svena Reinharda, dat. nar. 04.12.1977, bytem Königsbergerstrasse 16, 42579 Heiligenhaus, Spolková republika Německo, **do funkce jednatele společnosti Kaufland Management ČR s.r.o.**, a to s účinností k **01.08.2025**.

Bestellung von Herrn Sven Reinhard, geboren am 04.12.1977, wohnhaft Königsbergerstrasse 16, 42579 Heiligenhaus, Bundesrepublik Deutschland, **in die Funktion des Geschäftsführers der Gesellschaft Kaufland Management ČR s.r.o.**, mit Wirkung zum **01.08.2025**.

V/In Heilbronn, dne/am 31.07.2025



Mirko Tegeler



Thomas Graf

za/für Kaufland International Zweite GmbH

UNTERSCHRIFTSBEGLAUBIGUNG

Ich beglaube öffentlich als echt und als heute in Heilbronn vor mir eigenhändig vollzogen die Unterschriften von

- a) **Herrn Mirko Tegeler**,
geboren am 27.07.1976,
geschäftsansässig in 74172 Neckarsulm, Rötelstraße 35,

- ausgewiesen durch gültigen amtlichen Lichtbildausweis -,

- b) **Herrn Thomas Graf**,
geboren am 19.07.1982,
geschäftsansässig in 74172 Neckarsulm, Rötelstraße 35,

- ausgewiesen durch gültigen amtlichen Lichtbildausweis -.

handelnd als gesamtvertretungsberechtigte und von dem Verbot der Mehrfachvertretung des § 181 2. Alt. BGB befreite Geschäftsführer der

**Kaufland International Zweite GmbH
mit dem Sitz in Neckarsulm.**

Die Vertretungsberechtigung wird gesondert nachgewiesen.

Nach Befragung der Erschienenen wird festgestellt bzw. von diesen bestätigt, dass

- a) eine Vorbefassung im Sinne von § 3 Absatz 1 Nr. 7 BeurkG nicht vorliegt;
- b) betreffend Datenschutz-Grundverordnung (DS-GVO):
 - aa) das Einverständnis zur Speicherung/Verarbeitung von personenbezogenen Daten vorliegt;
 - bb) Abschriften dieser Urkunde/sonstige Mitteilungen unverschlüsselt an die bekannten E-Mail-Adressen übersandt werden dürfen, soweit nichts anderes in Textform mitgeteilt wird;
- c) betreffend Geldwäschegesetz (GwG):
 - aa) vorliegend im eigenen Namen und auf eigene Rechnung gehandelt wird;

- bb) insbesondere keiner der Beteiligten weder i.S.d. GwG eine politisch exponierte Person ist oder in den letzten zwölf Monaten war noch Familienmitglied oder „bekanntermaßen nahestehende Person“ einer solchen ist;

und über diese Bestimmung durch den Beglaubigenden belehrt wurde.

Stuttgart, den 31. Juli 2025



Patrick Küpper, Rechtsanwalt
- als amtlich bestellter Vertreter des Notars
Prof. Dr. Thomas Reith -





Beglaubigte Abschrift

BADEN-WÜRTTEMBERG

**Amtsgericht Stuttgart
- Registergericht -**

HRB 107849

Amtlicher aktueller Ausdruck

Datum des Abrufs aus dem Register: 25.07.2025

Datum der letzten Eintragung: 01.04.2025

Der Ausdruck bezeugt den Inhalt des Handelsregisters.

Dieser Ausdruck wird nicht unterschrieben und gilt als beglaubigte Abschrift.

Stuttgart, den 25.07.2025

<

Urkundsbeamter/in der Geschäftsstelle

Wiese
Justizangestellte



Register B des Gerichts Stuttgart	Abteilung B Wiedergabe des aktuellen Registerinhalts Abruf vom 25.07.2025 10:39	Nummer der Firma: HRB 107849
	Seite 1 von 2	

Anzahl der bisherigen Eintragungen:

47

a) Firma:

Kaufland International Zweite GmbH

b) Sitz, Niederlassung, inländische Geschäftsanschrift, empfangsberechtigte Person, Zweigniederlassungen:

Neckarsulm

Geschäftsanschrift: Rötelstr. 35, 74172 Neckarsulm

c) Gegenstand des Unternehmens:

Der Handel mit und der Vertrieb von Waren aller Art im In- und Ausland, einschließlich aller food- und nonfood-Artikel, die Verwaltung von und die Beteiligung an Unternehmen, die in dieser Branche tätig sind, sowie die Übernahme von Beteiligungen an und die Finanzierung von Unternehmen.

Grund- oder Stammkapital:

1.101.538.000,00 EUR

a) Allgemeine Vertretungsregelung:

Ist nur ein Geschäftsführer bestellt, vertritt er allein. Sind mehrere Geschäftsführer bestellt, vertreten zwei gemeinsam oder ein Geschäftsführer mit einem Prokuristen.

b) Vorstand, Leitungsorgan, geschäftsführende Direktoren, persönlich haftende Gesellschafter, Geschäftsführer, Vertretungsberechtigte und besondere Vertretungsbefugnis:

Mit der Befugnis, im Namen der Gesellschaft mit sich als Vertreter eines Dritten Rechtsgeschäfte abzuschließen:

Geschäftsführer: Graf, Thomas, Talheim, *19.07.1982

Geschäftsführer: Hiese, Michael, Weimar, *25.08.1976

Geschäftsführer: Rados, Ante, Talheim, *31.01.1979

Geschäftsführer: Sauter, Thorsten, Abstatt, *23.07.1978

Geschäftsführer: Tegeler, Mirko, Heilbronn, *27.07.1976

Prokura:

1) Rechtsform, Beginn, Satzung oder Gesellschaftsvertrag:

Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Gesellschaftsvertrag vom 22.11.2001

letzst geändert durch Beschluss vom 18.03.2025

Sonstige Rechtsverhältnisse:

Register B des
Amtsgerichts Stuttgart

Abteilung B
Wiedergabe des aktuellen
Registerinhalts
Abruf vom 25.07.2025 10:39

Nummer der Firma:
HRB 107849

Seite 2 von 2

Der zwischen der Gesellschaft und der B & F Management GmbH & Co. Holding Middleeurope, Sitz Neckarsulm, (anderer Vertragsteil) abgeschlossene Ergebnisabführungsvertrag vom 22.11.2001, der durch Vertrag vom 13.02.2003 neu gefasst wurde, besteht nun auf Grund Gesamtrechtsnachfolge beim anderen Vertragsteil fort mit der Kaufland Stiftung & Co. KG, Sitz Neckarsulm, (Amtsgericht Stuttgart HRA 102851) als anderem Vertragsteil.

a) Tag der letzten Eintragung:

01.04.2025

Die Übereinstimmung vorstehender Abschrift mit der beglaubigten Abschrift wird beglaubigt.

70469 Stuttgart, den 31. Juli 2025

Der amtlich bestellte Vertreter
des Notars Prof. Dr. Thomas Reith
Rechtsanwalt



- Patrick Küpper -



BR/910a 5868 / 25

Gebühr gem. Anlage JV/KostG
Nr. 1310 25,00 €

Apostille

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland
2. Diese öffentliche Urkunde
ist unterschrieben von Rechtsanwalt Küpper.....
3. in seiner Eigenschaft als Vertreter des Notars Prof. Dr. Reith.....
in Stuttgart
4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel
des Notars Prof. Dr. Thomas Reith in Stuttgart

Bestätigt

5. in Stuttgart
6. am 4. Aug. 2025
7. durch den Präsidenten des Landgerichts
8. unter Nr. 910a- 5868/25
9. Siegel/Stempel
10. Unterschrift
in Vertretung



Weinhold
Amtsinspektorin

ÚŘEDNÍ PŘEKLAD Z NĚMECKÉHO DO ČESKÉHO JAZYKA

Pozn. překl.:

Na první straně listiny uprostřed nahoře je uveden tento údaj:

**Běžné číslo ověřovací knihy 2881/2025-R
ze dne 31. července 2025**

ÚŘEDNÍ PŘEKLAD Z NĚMECKÉHO DO ČESKÉHO JAZYKA

O V Ě Ř E N Í P R A V O S T I P O D P I S U

Tímto o v ě ř u j í pravost podpisů, jež dnes přede mnou v Heilbronnu vlastnoručně učinili

- a) pan **Mirko Tegeler**,
narozen dne 27.07.1976,
s obchodním sídlem v 74172 Neckarsulm, Rötelstraße 35,
- který prokázal svou totožnost předložením svého platného občanského průkazu opatřeného fotografií - ,
- b) pan **Thomas Graf**,
narozen dne 19.07.1982,
s obchodním sídlem v 74172 Neckarsulm, Rötelstraße 35,
- který prokázal svou totožnost předložením svého platného občanského průkazu opatřeného fotografií - ,

ve funkci jednatelů společnosti

**Kaufland International Zweite GmbH,
se sídlem v Neckarsulmu,**

oprávněných ke společnému zastupování shora uvedené společnosti a zproštěných zákazu zastupování více společností dle ustanovení § 181 odst. 2 (*německého - pozn. překl.*) občanského zákoníku.

Oprávnění k zastupování společnosti se dokládá zvláště.

Dotázáním přítomných bylo konstatováno, resp. přítomní potvrdili, že

- a) v předmětné věci není dán střet zájmů ve smyslu ustanovení § 3 odstavce 1 bod 7 (*německého - pozn. překl.*) Zákona o ověřování;
- b) s ohledem na Obecné nařízení o ochraně osobních údajů (GDPR):
- aa) byl udělen souhlas s ukládáním/zpracováním osobních údajů;
- bb) opisy této listiny / jiná sdělení lze zasílat nezašifrovaně na uvedené/známé e-mailové adresy, nebude-li textovou podobou sděleno jinak;
- c) s ohledem na zákon o opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a financování terorismu (AML zákon) (GwG):
- aa) v této záležitosti jednají vlastním jménem a na vlastní účet;

ÚŘEDNÍ PŘEKLAD Z NĚMECKÉHO DO ČESKÉHO JAZYKA

- 2 -

bb) zejména žádný z účastníků není a v posledních 12 měsících ve smyslu zákona o opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a financování terorismu (AML zákon) (GwG) nebyl politicky exponovanou osobou a ani rodinným příslušníkem či „osobou blízkou“ takové osoby;

a o těchto ustanoveních byli ověřující osobou účastníci poučeni.

Ve Stuttgartu dne 31. července 2025

podpis nečitelný

Patrick Küpper, advokát

- ve funkci úředně jmenovaného zástupce notáře

Prof. Dr. Thomase Reitha -

*Připojená reliéfní pečeť
se znakem spolkové země Bádensko-
Württembersko a textem:*
PROF. DR. THOMAS REITH
NOTÁŘ VE STUTTGARTU

Znak spolkové země Bádensko-Württembersko



BÁDENSKO-WÜRTEMBERSKO

**Okresní soud ve Stuttgartu
-rejstříkový soud-**

spisová značka HRB 107849

Úřední aktuální výpis

Datum nahlédnutí do rejstříku: 25.07.2025

Datum posledního zápisu: 01.04.2025

Tento výtisk osvědčuje shodu se záznamy obsaženými v obchodním rejstříku.

Tento výtisk se nepodepisuje a má platnost ověřeného opisu.

Ve Stuttgartu dne 25.07.2025

Úředník/úřednice pověřený/á vedením agendy sbírky veřejných listin soudní kanceláře

Otisk kulatého razítka

se znakem spolkové země Bádensko-Württembersko a textem:

OKRESNÍ SOUD VE STUTTGARTU

podpis nečitelný

Wiese

Justiční tajemnice

ÚŘEDNÍ PŘEKLAD Z NĚMECKÉHO DO ČESKÉHO JAZYKA

Obchodní rejstřík B vedený Okresním soudem ve Stutt- gartu	Oddíl B Kopie aktuálního obsahu rejstříku Tisk ze dne 25.07.2025 10:39	Spisová značka: HRB 107849
	Strana 1 ze 2	

1. Počet dosavadních zápisů:

47

2. a) Obchodní firma:

Kaufland International Zweite GmbH

**b) Sídlo, provozovna, tuzemská obchodní adresa, osoba oprávněná přijímat zásilky, pobočné zá-
vody (organizační složky):**

Neckarsulm

Obchodní adresa: Rötelstr. 35, 74172 Neckarsulm

c) Předmět podnikání:

Obchod se zbožím všeho druhu v tuzemsku a v zahraničí a prodej zboží všeho druhu v tuzemsku a v zahraničí, včetně všech potravinářských a nepotravinářských výrobků, správa majetkových účastí a majetková účast ve společnostech působících v tomto odvětví a přebírání majetkových účastí na společnostech a financování společností.

3. a) Základní kapitál:

1.101.538.000,00 EUR

4. a) Všeobecné podmínky zastupování společnosti:

Je-li pouze jeden jednatel, zastupuje společnost samostatně. Je-li více jednatelů, zastupují společnost dva jednatele společně nebo jeden jednatel společně s jedním prokuristou.

b) Představenstvo, správní orgán, statutární ředitelé, osobně ručící společníci, jednatele, osoby oprávněné k zastupování společnosti a zvláštní oprávnění k zastupování společnosti:

S oprávněním činit právní jednání za společnost jménem společnosti se sebou samým jako zástupcem třetí osoby:

Jednatel: Graf, Thomas, Talheim, *19.07.1982

Jednatel: Hiese, Michael, Weimar, *25.08.1976

Jednatel: Rados, Ante, Talheim, *31.01.1979

Jednatel: Sauter, Thorsten, Abstatt, *23.07.1978

Jednatel: Tegeler, Mirko, Heilbronn, *27.07.1976

5. Prokura:

6. a) Právní forma, vznik, stanovy nebo společenská smlouva:

Společnost s ručením omezeným

Společenská smlouva ze dne 22.11.2001

Naposledy změněna usnesením ze dne 18.03.2025

b) Ostatní právní vztahy:

ÚŘEDNÍ PŘEKLAD Z NĚMECKÉHO DO ČESKÉHO JAZYKA

Obchodní rejstřík B vedený Okresním soudem ve Stutt- gartu	Oddíl B Kopie aktuálního obsahu rejstříku Tisk ze dne 25.07.2025 10:39	Spisová značka: HRB 107849
	Strana 2 ze 2	

Smlouva o převodu zisku uzavřená mezi Společností a společností B & F Management GmbH & Co. Holding Middleeurope, se sídlem v Neckarsulmu (druhá smluvní strana) dne 22.11.2001, která byla nahrazena novým zněním smlouvy ze dne 13.02.2003, je nyní na základě univerzální právní sukcese nadále platná a účinná s jinou smluvní stranou, se společností Kaufland Stiftung & Co. KG, se sídlem v Neckarsulmu (Okresní soud ve Stuttgartu, sp. zn. HRA 102851) jako druhou smluvní stranou.

7. a) Datum posledního zápisu:

01.04.2025

ÚŘEDNÍ PŘEKLAD Z NĚMECKÉHO DO ČESKÉHO JAZYKA

Ověřuji shodu shora uvedeného opisu s ověřeným opisem.

70469 Stuttgart, dne 31. července 2025

úředně ustanovený zástupce notáře
prof. Dr. Thomase Reitha
württemberský notářský kandidát

podpis nečitelný
- Patrick Küpper -

*Otisk velkého kulatého úředního razítka
se znakem spolkové země Bádensko-Württembersko*

a textem:

PROF. DR. THOMAS REITH
NOTÁŘ VE STUTTGARTU

ÚŘEDNÍ PŘEKLAD Z NĚMECKÉHO DO ČESKÉHO JAZYKA

*Otisk kulatého úředního razítka se
znakem spolkové země Bádensko-
Württembersko a textem:
OKRESNÍ SOUD VE STUTTGARTU*

GR/910a 5868/25

Poplatek dle Přílohy k
Justičnímu a správní-
mu poplatkovému řá-
du

Pol. 1310 25,00 €

Apostille

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Stát: Spolková republika Německo
2. Tato veřejná listina
byla podepsána advokátem Küpperem
3. ve funkci zástupce notáře Prof. Dr. Reitha.....
ve Stuttgartu
4. Je opatřena pečeti/razítkem
notáře Prof. Dr. Thomase Reitha ve Stuttgartu
.....

Ověřeno

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------|
| 5. ve Stuttgartu | 6. dne 4. SRPNA 2025..... |
| 7. předsedou Krajského soudu | |
| 8. čís.: 910a-5868/25..... | |
| 9. Pečeť/razítko: | 10. Podpis:
V zastoupení |

*Otisk kulatého úředního razítka se
znakem spolkové země Bádensko-
Württembersko a textem:
KRAJSKÝ SOUD VE STUTTGARTU*

podpis nečitelný
Weinhold
Justiční tajemnice

PŘEKLADATELSKÁ DOLOŽKA

Já, Mgr. Robert Procházka, IČ: 706 58 111, soudní tlumočník a překladatel jazyka českého a německého, zapsaný v seznamu tlumočnicků a překladatelů vedeném Ministerstvem spravedlnosti České republiky, jmenovaný rozhodnutím Krajského soudu v Českých Budějovicích ze dne 21. 11. 2001, č.j. Spr 1829/2001, tímto stvrzuji, že jsem osobně provedl překlad připojené listiny, a že tento překlad doslovně souhlasí s textem připojené listiny.

Při provádění překladu nebyl přibrán konzultant.

Tento překladatelský úkon je zapsán v evidenci úkonů pod číslem položky: 186110/2025.

V Praze dne 15.08.2025



Mgr. Robert Procházka
Do Čtvrti 1006/22
143 00 Praha 4 – Modřany
e-mail: prochazka.robert@seznam.cz





Doložka z konverze dokumentu do elektronické podoby – na žádost

Dokument 174055245-320789-250818103822.pdf vznikl převedením listinného dokumentu do elektronického dokumentu pod pořadovým číslem **174055245-320789-250818103822**. Vzniklý dokument obsahem odpovídá vstupnímu dokumentu. Počet stran dokumentu: **18**

Vstup neobsahoval viditelný prvek, který nelze plně přenést na výstup.

Konverzi provedl subjekt: Voda Václav - notář, IČ: 02373220

Pracoviště: Voda Václav - notář

Datum vyhotovení: **18.08.2025**

Jméno a příjmení osoby, která konverzi provedla: ANETA VŠETEČKOVÁ

Poznámka:

Konverzí dokumentu se nepotvrzuje správnost a pravdivost údajů obsažených v dokumentu a jejich soulad s právními předpisy. Kontrolu doložky lze provést v centrální evidenci doložek na adrese <https://www.czechpoint.cz/overovacidolozky>.



174055245-320789-250818103822